

**ZMLUVA O SPOLUPRÁCI**  
**uzavretá podľa § 269 Obchodného zákonníka**  
**medzi**

**Zmluvnými stranami:**

1. **Názov:** Gymnázium Bytča  
**Adresa:** Štefánikova 219/4, 014 44 Bytča  
**V zastúpení:** Mgr. Helena Školková, riaditeľka školy  
**IČO:** 00160555  
**DIČ:** 2020626333  
**Tel:** 041/5523588, 041/5523589 **email:** [skola@gymbytca.edu.sk](mailto:skola@gymbytca.edu.sk)  
(ďalej len „Gymnázium Bytča“)

**a**

2. **Názov:** Jazyková škola Žilina  
**Adresa:** ul. Veľká okružná 24, 010 01 Žilina  
**V zastúpení:** Mgr. Alexandra Hučeková, riaditeľka školy  
**IČO:** 00215597  
**DIČ:** 2020671785  
**Tel:** 041/5620358 **email:** [riaditel@sjsza.sk](mailto:riaditel@sjsza.sk)  
(ďalej len „Jazyková škola Žilina“)

uzatvárajú dňa 16.10.2013 túto zmluvu o vzájomnej spolupráci za nasledovných podmienok:

**Článok 1**

**Predmet zmluvy**

1. Predmetom zmluvy je spolupráca obidvoch zmluvných strán pri zabezpečení realizácie vyučovania anglického jazyka iba pre žiakov Gymnázia v Bytči v rozsahu 3 vyučovacích hodín 1-krát týždenne (dva kurzy v čase riadneho vyučovania, t.j. okrem školských

prázdnin ako je stanovené Pedagogicko-organizačnými pokynmi na školský rok 2013/2104 vydanými MŠVVaŠ SR) v priestoroch Gymnázia v Bytči v termíne každý štvrtok v čase od 14:00. hod do 18.00 hod.

v záujme

- skvalitnenia jazykovej prípravy žiakov Gymnázia v Bytči,
  - zníženia finančných nákladov žiakov na cestovné,
- bezpečnosti žiakov pri presune na Jazykovú školu v Žiline,
- zvýšenia prestíže Gymnázia v Bytči pre záujemcov o štúdium.

## Článok 2

### Povinnosti zmluvných strán

1. Zmluvné strany sa dohodli na nasledovných záväzkoch plnenia predmetu zmluvy.

a. Jazyková škola v Žiline sa zaväzuje:

- poskytnúť kvalifikovaných vyučujúcich anglického jazyka, ktorí sú internými zamestnancami Jazykovej školy Žilina, bez nároku na preplatenie cestovného,
- zabezpečiť vyučovanie anglického jazyka, ktoré je v súlade so Školským vzdelávacím programom Jazykovej školy Žilina a so Spoločným európskym referenčným rámcom pre vyučovanie cudzích jazykov,
- zabezpečiť informačný a prezentačný materiál o spôsobe organizovania kurzov anglického jazyka Jazykovou školou Žilina, zabezpečí náležitosti týkajúce sa prijímacieho konania pre žiakov Gymnázia v Bytči ako poslucháčov Jazykovej školy Žilina v súlade s Vyhláškou č. 321/2008 o jazykovej škole,
- umožniť žiakom – poslucháčom v kurzoch anglického jazyka nákup základnej učebnice,
- prostredníctvom triedneho vyučujúceho anglického jazyka informovať včas žiakov – poslucháčov kurzov anglického jazyka a vedenie školy o vzniknutých zmenách v termínoch organizovania vyučovania,

- dodržiavať všeobecne záväzné právne predpisy na úseku bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci pri užívaní učebne, vykonať všetky potrebné opatrenia na zabránenie vzniku požiaru, resp. inej havárie v priestoroch, udržiavať učebňu v súlade so všeobecne záväznými hygienickými predpismi,
  - každý mesiac predložiť výkaz o odučených hodinách,
  - platiť dohodnuté služby spojené s nájmom.
- b. Gymnázium Bytča sa zaväzuje:**
- prezentovať aktivity Jazykovej školy Žilina – organizovanie vyučovania anglického jazyka formou distribuovania informačného a prezentačného materiálu v zmysle predbežného rokovania,
  - zabezpečiť priestory – učebňu pre vyučovanie anglického jazyka vo vopred dohodnutom termíne (*štvrtok*) pred začatím vyučovania na začiatku školského roku,
  - určiť miesto stretávania sa žiakov – poslucháčov kurzov anglického jazyka pred vyučovaním anglického jazyka v budove školy a informovaní žiakov - poslucháčov o tejto skutočnosti a pri stanovaní miesta (učebne), kam triedny učiteľ anglického jazyka žiakov po skončení vyučovania odovzdá.
  - informovať Jazykovú školu Žilina, príp. triednych učiteľov, ktorí vedú vyučovanie anglického jazyka, o prípadných zmenách v organizácii vyučovania na Gymnáziu v Bytči , ak by sa z takéhoto dôvodu nemalo vyučovanie anglického jazyka uskutočniť.

### Článok 3

#### Osobitné ustanovenia

1. Zmluva sa uzatvára na dobu určitú od 16. 10.2013 do 27. 6. 2014.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že Jazyková škola Žilina je povinná platiť Gymnáziu v Bytči úhradu za služby spojené s nájmom **vo výške 2,60 €**hodinu a to za:
  - a) dodávku elektrickej energie,

- b) dodávku tepla,
  - c) vodné a stočné,
  - d) upratovanie.
3. Jazyková škola Žilina je povinná uhrádzať Gymnázium v Bytči úhradu za služby spojené s nájmom vo výške podľa článku 3 bod 2 tejto zmluvy, a to mesačne na základe vystavenej faktúry na účet Gymnázia v Bytči uvedený v záhlaví tejto zmluvy.
4. Zmluvný vzťah je možné skončiť písomnou dohodou zmluvných strán.

#### Článok 4

##### Všeobecné a záverečné ustanovenia

1. Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť podpisom oboma zmluvnými stranami jeden deň po zverejnení zmluvy na webovom sídle Gymnázia v Bytči.
2. Akékoľvek zmeny a doplnenia tejto zmluvy musia byť vo forme písomných očíslovaných dodatkov, podpísaných oboma zmluvnými stranami.
3. Všetky spory, ktoré v súvislosti s touto zmluvou medzi zmluvnými stranami vzniknú, budú riešené predovšetkým vzájomnou dohodou. Spory, ktoré sa nepodarí usporiadať vzájomnou dohodou budú predložené na konečné riešenie príslušnému súdu SR.
4. Zmluva sa vyhotovuje v troch rovnopisoch, z ktorých obdržia po jednom vyhotovení zmluvné strany a Žilinský samosprávny kraj.
5. Zmluvné strany vyhlasujú, že svoju vôľu prejavili slobodne, vážne, určite a zrozumiteľne, s obsahom zmluvy po jej prečítaní súhlasia a na znak súhlasu ju vlastnoručne podpisujú.

V Bytči dňa 16. októbra 2013

---

Mgr. Alexandra Hučeková  
riaditeľka Jazykovej školy Žilina

---

Mgr. Helena Školková  
riaditeľka Gymnázia v Bytči